

FRËSCHE WAND FIR ONS STAD

UN VENT NOUVEAU POUR NOTRE VILLE
AR FRESCO NA NOSSA CIDADE
A BREATH OF FRESH AIR FOR OUR CITY



FRANÇOIS BENOY
Äre Buergermeeschter fir d'Stad

HELLO

In the municipal elections on 11 June, you, dear fellow citizens, will decide on the future of our city.

We're facing many challenges, e.g. in terms of housing and mobility, as well as global ones such as the climate crisis. If we want a good quality of life in the future, we have to proactively find solutions together. In recent years, instead of pursuing a forward-looking agenda, the DP-CSV majority has been characterised by missed opportunities. It is time for a political renewal with a new mayor and a new team who improve the quality of life in our city and shape the future of tomorrow.

Shaping the future means ensuring liveable neighbourhoods, with more spaces to meet as well as organising our mobility in a sustainable way. It means making our city climate neutral by 2035 and providing young people with high-quality schools and childcare. It means ensuring a safe city and making sure that everyone finds their place.

We, the Greens, are the guarantee for this and we are ready to take on the responsibility of leading the municipality.

In this publication you'll find a summary of our programme. You can find the entire programme on our website. We look forward to continuing the conversation with you in the coming weeks and count on your trust on 11 June for a breath of fresh air in our city.

BOM DIA

Nas eleições autárquicas de 11 de Junho, vós, caros cidadãos, ireis decidir o futuro da nossa cidade.

Enfrentamos muitos desafios, p.ex. no domínio da habitação e da mobilidade, bem como problemas globais como a crise climática. Para garantir uma boa qualidade de vida no futuro, é necessário encontrar soluções em conjunto com os cidadãos. Nos últimos anos, a maioria DP-CSV desperdiçou oportunidades, em vez de praticar uma política virada para o futuro. Chegou a hora da renovação política com um novo burgomestre e uma nova equipa que melhora a qualidade de vida na nossa cidade e construi assim o futuro de amanhã.

Construir o futuro significa garantir bairros onde valha a pena viver, onde haja mais espaço para nos encontrarmos e organizar a mobilidade de forma sustentável. Significa tornar a nossa cidade climaticamente neutra até 2035 e proporcionar às crianças e aos jovens boas escolas e boas estruturas de acolhimento. Significa assegurar uma cidade segura e fazer com que todos encontrem o seu lugar.

Nós, os Verdes, somos os garantes disto e estamos preparados para assumir a responsabilidade de governar o município.

Nesta publicação, encontrareis um resumo do nosso programa eleitoral. O programa completo está disponível no nosso sítio Internet. Esperamos poder continuar a conversar convosco nas próximas semanas. E contamos com a vossa confiança no dia 11 de Junho para trazer ar fresco à nossa cidade.

BONJOUR

Lors des élections municipales du 11 juin, vous, cher:ère:s concitoyen:ne:s, déciderez de l'avenir de notre ville.

Nous sommes confronté:e:s à de nombreux défis, p.ex. en matière de logement et de mobilité, ainsi qu'à des défis mondiaux comme la crise climatique. Si nous voulons une bonne qualité de vie à l'avenir, nous devons trouver ensemble des solutions et ceci de manière proactive. Ces dernières années, au lieu de mener une politique tournée vers l'avenir, la majorité DP-CSV s'est caractérisée par des occasions manquées. Il est temps pour un nouveau politique avec un nouveau maire et une nouvelle équipe qui améliorent la qualité de vie dans notre ville et créent ainsi l'avenir de demain.

Créer l'avenir, c'est garantir des quartiers vivables, dans lesquels il y a plus d'espace pour se rencontrer et organiser notre mobilité de manière durable. Cela signifie rendre notre ville climatiquement neutre d'ici 2035 et doter les jeunes d'une école et de structures d'accueil de qualité. Cela signifie garantir une ville sûre et veiller à ce que chacun:e trouve sa place.

Nous, les Verts, en sommes les garants et nous sommes prêt:e:s à prendre nos responsabilités à la tête de la commune.

Dans cette publication, vous trouverez un résumé de notre programme. Vous trouverez le programme complet sur notre site web. Nous sommes impatient:e:s de poursuivre la conversation avec vous dans les semaines à venir et comptons sur votre confiance le 11 juin pour un vent nouveau dans notre ville.

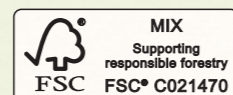
Onse ganze Programm
Notre programme entier
Our entire programme
O nosso programa completo



Impressum:

05/2023 | déi gréng Stad Lëtzebuerg
3, rue du Fossé
L-1536 Luxembourg
Tel.: 27 48 27 1
stad@greng.lu
www.greng.lu/stad

PRINTED IN
LUXEMBOURG



MOIEN

Den 11. Juni si Gemengewalen. Dann decidéiert Dir, léif Staterinnen a Stater, iwwert d'Zukunft vun onser Stad.

Ons Stad huet sech an de leschte Joerzénge séier entwéckelt. Ëmmer méi Mënsche wëllen an onser schéiner Stad liewen a schaffen. Dat bréngt Erausforderunge mat sech, z.B. beim Wunraum, der Mobilitéit an dem Zesummeliewen. Dobäi komme global Defisen wéi d'Klima- an d'Energiekris.

Fir ons gréng ass kloer: Wa mir an Zukunft eng gutt Liewensqualitéit garantéiere wëllen, kënne mir deenen Entwécklungen net just nokucken, mee mir mussen zesumme mat de Biergerinnen a Bierger proaktiv Léisunge fannen.

An deene leschte Jore goufen et awer am plaz vun zukunftsorientierter Gestaltung vum DP-CSV Schäfferot virun allem Ausrieden a verpasste Chancen. Et ass dofir Zäit fir eng politesch Erneuerung mat engem neie Buergermeeschter an enger neier Ekipp, déi de Courage huet, mat ambitiëse Léisungen d'Liewensqualitéit an onser Stad ze erhalen an ze verbesseren. Eng Ekipp, déi zesumme mat alle Staterinnen a Stater haut d'Zukunft vu muer schafft.

Zukunft schafen, dat heescht fir liewenswäert Quartiere suergen, an deene méi Plaz ass fir sech ze begéinen. Et heescht, ons Mobilitéit zukunftsfaeg ze organiséiere mat der Prioritéit um ëffentlechen Transport, de Foussgänger:innen an dem Vélo. Et heescht, ons Stad mat méi erneierbaren

Energien a manner Offall bis 2035 klimaneutral ze maachen an d'Bierger:innen dobäi z'ënnerstëtzen. Et heescht, déi Jonk ze stärke mat enger héich qualitativer Schoul a gudde Betreuungsstrukturen. Et heescht, fir eng sozial a sécher Stad ze suergen, andeems mir d'Problemer un der Wuerzel uginn. An et heescht och, sécher ze stellen, dass jiddwereen:t an onser Stad en Doheem fënnt a sech fräi entfale kann.

Mir gréng sinn de Garant fir eng gutt a liewenswäert Stad. A mir si bereet, Verantwortung un der Spëtzt vun der Gemeng ze iwwerhuelen – mat neie Gesichter, frëschen Iddien a klorem Engagement.

An dëser Publikatioun fannt Dir e Resumé vum gréng Walprogramm fir d'Stad. De ganze Programm fannt Dir online op onsem Site. Mir freeën ons drop, an den nächste Woche weider mat lech an d'Gespréich ze kommen. A mir hoffen op Äert Vertrauen den 11. Juni fir e frësche Wand an onser Stad.

François Benoy
Buergermeeschter-Kandidat
Co-Spëtzekandidat
Deputéierten
Gemengerot

Claudie Reyland
Co-Spëtzekandidatin
Gemengeréitin

MENG STAD, MÄI QUARTIER

*MA VILLE, MON QUARTIER
A MINHA CIDADE, O MEU BAIRRO
MY CITY, MY NEIGHBOURHOOD*

KANNER A JUGEND, S. 20-23
ENFANCE ET JEUNESSE, P. 20-23

KLIMASCHUTZ A BEGRÉNGUNG, S. 10-15
PROTECTION DU CLIMAT ET VERDURE, P. 10-15

GUTT ZESUMMELIEWEN, S. 26-29
BON VIVRE ENSEMBLE, P. 26-29

BESSER MOBILITÄIT, S. 6-9
MEILLEURE MOBILITÉ, P. 6-9

ENG SÉCHER STAD, S. 24-25
UNE VILLE SÛRE, P. 24-25

LOKALE COMMERCE, S. 18-19
COMMERCE DE PROXIMITÉ, P. 18-19

BEZUELBART WUNNEN, S. 16-17
LOGEMENT ABORDABLE, P. 16-17





De Virschlag, dee mir fir d'Neigestaltung vun der Av. Pasteur um Lampertsberg gemaach haten. **Dëst Konzept wäerte mir op all d'Quartieren applizéieren.**

La proposition que nous avons faite pour le réaménagement de l'av. Pasteur au Limpertsberg. **Nous appliquerons ce concept à tous les quartiers.**

A nossa proposta de reordenamento da av. Pasteur em Limpertsberg. **Nós aplicaremos este conceito a todos os bairros.**

The proposal we made for the redevelopment of av. Pasteur in Limpertsberg. **We'll apply this concept to all neighbourhoods.**

SÉCHER ZU FOUSS A MAM VËLO

PRIORITÉ AUX PIÉTONS ET CYCLISTES
PRIORIDADE AOS PEÕES E CICLISTAS
PRIORITY FOR PEDESTRIANS AND BICYCLES

Mir erméiglechen et jiddwerengem, sech sécher zu Fouss oder mam Vëlo ze beweegen, sief dat fir op d'Aarbecht, an d'Schoul oder fir akafen ze goen. Mir maachen d'Stad zu enger Foussgänger- a Vëlosstad a stäerken doduerch d'Liewensqualitéit an onse Quartieren.

Nous faisons en sorte que chacun:e puisse se déplacer en toute sécurité à pied ou à vélo, que ce soit pour aller au travail, à l'école ou faire les courses. Nous transformons notre ville en une ville piétonne et cycliste et renforçons ainsi la qualité de vie dans nos quartiers.

Faremos com que todos possam deslocar-se em segurança a pé ou de bicicleta, para o trabalho, para a escola ou para as compras. Transformaremos a nossa cidade numa cidade para peões e ciclistas, com mais qualidade de vida nos nossos bairros.

We enable everyone to move safely on foot or by bike, be it to go to work, to school or to get groceries. We turn our city into a pedestrian and cycling city and thereby strengthen the quality of life in our neighbourhoods.



Mir bauen d'Foussgängerzonen an d'Shared Spaces am Stadkär an an de Quartieren aus. **Nous étendons les zones piétonnes et les espaces partagés dans le centre-ville et dans les quartiers.** Expandiremos as zonas pedonais e as zonas de coexistência no centro da cidade e nos bairros. We expand the pedestrian zones and shared spaces in the city center and in the districts.



Mir maachen 30-er Zonen zur Reegel a suerge mat Schikanen, Inseln a Verengungen dofir, dass d'Vitess agehale gëtt. **Nous faisons des zones 30 la règle et veillons à ce que la limite de vitesse soit respectée grâce à des gendarmes couchés, des îlots et des rétrécissements.** Faremos das zonas de 30 km/h a norma, velando pela aplicação do limite de velocidade graças a gincanas, ilhéus e estrangulamentos. We make 30 zones the rule, and ensure that the speed limit is respected with chicanes, islands and narrow streets.



Mir suerge fir sécher Trottoiren an Zebrasträifen. **Nous garantissons des trottoirs et des passages piétons sûrs.** Garantiremos passeios e passadeiras para peões seguras. We ensure safe sidewalks and pedestrian crossings.

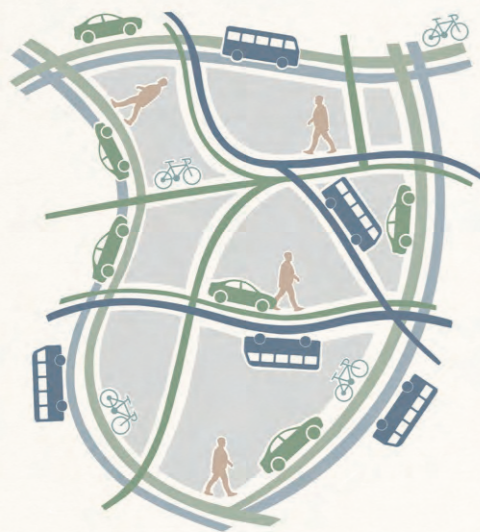


Mir schafen en zesummenhängenden a séchere Vëlospistereseau. **Nous créons un réseau de pistes cyclables bien interconnecté et sûr.** Criaremos uma rede bem interligada e segura de ciclovias. We create a well interconnected and safe cycle path network.



Mir stelle Vëlosstänner op, wou der gebraucht ginn, och iwwerdaacht an ofgesécher. **Nous installons des supports à vélos couverts et sécurisés aux endroits nécessaires.** Criaremos, onde for necessário, lugares de estacionamento para bicicletas, também cobertos e seguros. We set up covered and secured bicycle racks where needed.

MAT DUERCHGANGSVERKÉIER AVEC TRAFIC DE PASSAGE



Duerch d'Eraushuele vum Duerchgangsverkéier schafe mir méi Plaz fir d'Foussgänger:innen, de Vëlo, Terrassen a Begréngung.

Ao eliminar o trânsito de passagem, teremos mais espaço para peões, ciclistas, esplanadas e espaços verdes.

Grâce à la suppression du trafic de passage, nous créons plus d'espace pour les piéton:ne:s, les cyclistes, les terrasses et la verdure.

Through the removal of transit traffic, we create more space for pedestrians, bicycles, terraces and gardens.

VERKÉIERSBEROUEGTE QUARTIER QUARTIER APAISÉ SANS TRAFIC DE PASSAGE



MANNER VERKÉIER, MÉI MOBILITÉIT

MOINS DE TRAFIC, PLUS DE MOBILITÉ MENOS TRÂNSITO, MAIS MOBILIDADE LESS TRAFFIC, MORE MOBILITY

Mir garantéieren eng suergefräi a multimodal Mobilitéit mat engem attraktiven öffentlechen Transport. Gläichzäiteg schafe mir flexibel Offere fir den Auto an denken domat d'Roll vum Auto nei.

Nous garantissons une mobilité sans souci et multimodale grâce à des transports publics attrayants. Parallèlement, nous créons des offres flexibles pour l'utilisation de la voiture et repensons ainsi son rôle dans la ville.

Apostamos numa mobilidade fluida e multimodal graças a transportes públicos atrativos. Simultaneamente, criamos oportunidades flexíveis para a utilização do automóvel, repensando assim o seu papel na cidade.

We guarantee worry-free and multimodal mobility with attractive public transport. At the same time, we create flexible offers for using the car and thereby rethink its role in the city.



Mir verbesseren de Busreseau mat méi Busspuren a verbesserten Horairen a Frequenzen. Nous créons un meilleur réseau de bus en augmentant le nombre de voies de bus et en améliorant les horaires et les fréquences. Melhoraremos a rede de autocarros, aumentando o número de faixas de rodagem que lhes são destinadas e melhorando os horários e a frequência. We improve the bus network with more bus lanes and improved timetables and frequencies.



Mir erweideren d'Car-Sharing-Offer op déi feelend Quartieren an iwwert d'Stadgrenzen eraus. Nous étendons l'offre d'autopartage à tous les quartiers et au-delà des limites de la ville. Alargaremos a partilha de automóveis aos bairros onde ainda não existe e para além dos limites da cidade. We expand the car-sharing offer to all the neighbourhoods and beyond the city limits.



Mir bauen den Tram an der Stad weider aus. Nous continuons à développer le tramway dans la ville. Continuaremos a expandir o eléctrico na cidade. We continue to expand the tram in the city.



Mir bauen d'Opluetstatioune fir d'Elektromobilitéit aus. Nous créons davantage de stations de recharge pour l'électromobilité. Criaremos mais pontos de carregamento para veículos elétricos. We create more charging stations for electromobility.



Mir schafe P&R-Parkingen un de Grenze vun der Stad, fir den Autosverkéier am Stadkär ze reduzéieren. Nous construisons des parkings P&R à la périphérie de la ville pour réduire le trafic automobile dans le centre-ville. Construiremos parques de estacionamento na periferia da cidade para reduzir o trânsito automóvel no centro da cidade. We build P&R parking lots on the city's borders to reduce car traffic in the city centre.



Mir hunn ons während Joerzénge fir den Tram agesat, während anerer probéiert hunn en ze blockéieren. **Elo geet et drëm dës Visioun vun enger nohalteger an effikasser Mobilitéit op déi ganz Stad unzewennen.**

Pendant des décennies, nous nous sommes battus en faveur du tramway, tandis que d'autres tentaient de le bloquer. **Il est maintenant temps d'appliquer cette vision d'une mobilité durable et efficace à toute la ville.**

Lutámos pelo eléctrico durante décadas, enquanto outros tentaram bloqueá-lo. **Queremos agora alargar a mobilidade sustentável e eficiente a toda a cidade.**

For decades, we have advocated for the tram, while others have tried to block it. **Now it's time to apply this vision of sustainable and efficient mobility to the entire city.**

ENG GRÉNG LONG FIR ALL QUARTIER

UN ESPACE VERT POUR CHAQUE QUARTIER
ESPAÇOS VERDES EM TODOS OS BAIRROS
A GREEN LUNG IN EACH NEIGHBOURHOOD

Mir schafen eng gréng an attraktiv Stad, andeems mir d'Natur schützen a jiddwerengem a senger Noperschaft eng gréng Oas garantéieren. Domat stärke mir ons Biodiversitéit a suergen dofir, dass ons Kanner an déi nächst Generatiounen och an der Stad an enger intakter Ëmwelt liewe kënnen.

Nous créons une ville verte et attrayante en protégeant la nature et en garantissant à chaque citoyen:ne une oasis de verdure dans son quartier. Nous renforçons ainsi notre biodiversité et veillons à ce que nos enfants et les générations suivantes puissent également vivre en profitant d'un environnement intact dans notre ville.

Apostamos numa cidade verde e atrativa, protegendo a natureza e fazendo com que cada cidadão tenha um oásis verde no seu bairro. Desta forma, protegemos a biodiversidade e preservamos o meio ambiente para os nossos filhos e as gerações futuras.

We create a green and attractive city by protecting nature and guaranteeing a green oasis for everyone in each neighborhood. As a result, we strengthen biodiversity and ensure that our children and the next generations can also benefit from an intact environment in our city.



Mir reduzéieren Hëtzt am Summer an lwwerschwemmunge mat méi Beem a Begréngung. Nous réduisons la chaleur en été et le risque d'inondations en plantant davantage d'arbres et de verdure. Diminuiremos o calor no verão e as inundações, plantando mais árvores e vegetação. We reduce heat in summer and floods with more trees and greenery.



Mir suerge fir manner Flächeversigelung a schafe gréng Oasen an all Quartier. Nous réduisons l'imperméabilisation des surfaces et créons des oasis de verdure dans chaque quartier. Reduziremos a selagem de superfícies e criaremos oásis verdes em todos os bairros. We ensure less surface sealing and create green oases in every quarter.



Mir fërderen Urban Gardening, ennerstëtzen d'Bio-Landwirtschaft a schafen e Produzent:innemaart. Nous encourageons le jardinage urbain, soutenons l'agriculture biologique et créons un marché de producteurs locaux. Encorajaremos a jardinagem urbana e apoiaremos a agricultura biológica, criando mercados para os produtores locais. We promote urban gardening, support organic agriculture and create a local producer market.



Mir fërderen d'Offer vu Leitungswaasser an ëffentleche Gebaier a Commercen. Nous favorisons la mise à disposition d'eau du robinet dans les bâtiments publics et les commerces. Promoveremos o fornecimento de água da torneira nos edifícios públicos e estabelecimentos comerciais. We promote the supply of tap water in public buildings and shops.



Mir schützen eis Waasserreserven a renaturéieren d'Péitrus an d'Uelzecht. Nous protégeons nos réserves d'eau et renaturons les rivières de la Pétrusse et de l'Alzette. Protegeremos as nossas reservas de água e renaturalizaremos os rios Pétrusse e Alzette. We protect our water reserves and renature the Péitrus and Alzette rivers.



Esou wéi hei an der Ënnerschtgaass illustréiert, wëlle mir an all Quartier méi Gréngs schafen.

Comme illustré ici dans la rue Notre-Dame, nous voulons créer plus de verdure dans tous les quartiers.

Como mostrado aqui na rue Notre-Dame, queremos criar mais verdura em todos os bairros.

As illustrated here in rue Notre-Dame, we want to create more greenery in every neighbourhood.

ONST KLIMA AN ONS ËMWELT SCHÛTZEN

PROTÉGER NOTRE CLIMAT ET ENVIRONNEMENT
PROTEGER O NOSSO CLIMA E AMBIENTE
PROTECTING OUR CLIMATE AND ENVIRONMENT

Mir stellen ons Stad bis 2035 klimaneutral op, andeems mir konsequent op erneierbar Energien ëmklammen an all d'Stater Bierger:inne massiv dobäi ënnerstëtzen. Mir beschleunegen och d'energeetesche Renovéierung vun de Gebaier a reduzéieren domat den Energieverbrauch.

Nous rendons notre ville climatiquement neutre d'ici 2035 en passant systématiquement aux énergies renouvelables et en soutenant massivement les citoyen:ne:s de la ville. Nous accélérons également la rénovation énergétique des bâtiments et réduisons ainsi la consommation d'énergie.

Determinados em tornar a nossa cidade climaticamente neutra até 2035, apostamos na transição para as energias renováveis e apoiamos os residentes a faazer o mesmo. Além disso, queremos acelerar a renovação energética dos edifícios, reduzindo assim o consumo de energia.

We turn our city climate-neutral by 2035 by consistently switching to renewable energies and involving all citizens. We also speed up the energy renovation of buildings and thus reduce energy consumption.



Mir ënnerstëtzen d'Bierger:innen dobäi, op erneierbar Energien ëmzklammen. **Nous aidons les citoyen:ne:s de la ville à passer aux énergies renouvelables.** Ajudaremos os residentes a faazer a transição para as energias renováveis. We support the residents to switch to renewable energies.



Mir maache Solaranlage bei ëffentlechen a private Gebaier zur Reegel. **Nous développons massivement l'énergie solaire dans les bâtiments publics et privés.** Faremos da instalação de painéis solares em edifícios públicos e privados a norma. We massively expand solar energy in public and private buildings.



Mir bedeelegen d'Bierger:inne mat Energiekooperativen un der Transitioun. **Nous impliquons les citoyen:ne:s dans la transition énergétique avec des coopératives énergétiques.** Implicaremos os residentes na transição energética graças a cooperativas de energia. We involve citizens in the energy transition with energy communities.



Mir schafe méi effizient a klimafreundlech Fernwärmenetzer. **Nous créons des réseaux de chauffage urbain plus efficaces et plus respectueux du climat.** Criaremos redes de calor mais eficientes e ecológicas. We create more efficient and climate-friendly district heating networks.



Mir iwwerschaffen déi kommunal Reglementatioun a bauen domat administrativ Hürden of. **Nous révisons les réglementations communales pour supprimer les obstacles administratifs.** Adaptaremos os regulamentos municipais para eliminar barreiras administrativas. We revise the municipal regulations to remove administrative hurdles.



Andeems mir konsequent op d'Solarenergie setzen, schütze mir net just d'Klima, mir maachen ons och méi onofhängeg vun deiere fossillen Energien a vun Autokraten.

En misant sur l'énergie solaire, nous protégeons non seulement le climat, mais nous nous rendons également plus indépendants des énergies fossiles coûteuses et des régimes autocratiques.

Apostando na energia solar, protegemos o clima e tornamo-nos mais independentes dos combustíveis fósseis caros e dos regimes autocráticos.

By relying on solar energy, we not only protect the climate, we also make ourselves more independent of expensive fossil fuels as well as autocratic regimes.



MANNER OFFALL, MÉI LOKAL EKONOMIE

MOINS DE DÉCHETS,
PLUS D'ÉCONOMIE LOCALE
MENOS LIXO E MAIS ECONOMIA LOCAL
LESS WASTE, MORE LOCAL ECONOMY

Mir suerge fir eng propper Stad, mat manner Offall a Plastik an enger méi effizienter Notzung vun onse Ressourcen. Mir stäerken den Up- an de Recycling a ginn onsen Haushaltsgeräte, Kleeder an anere Gidder en zweet Liwien. Domat schütze mir ons Ëmwelt an ons Natur a suerge fir eng méi nohalteg Stad.

Nous garantissons une ville propre, avec moins de déchets et de plastique, ainsi qu'une utilisation plus efficace de nos ressources. Nous renforçons le recyclage et donnons une seconde vie à nos appareils ménagers, vêtements et autres biens. Nous protégeons ainsi notre environnement et rendons notre ville plus durable.

Apostamos numa cidade limpa com menos lixo e plásticos e um melhor aproveitamento dos nossos recursos. Vamos promover a reciclagem e dar uma segunda vida aos nossos aparelhos, roupas e outros artigos. Assim, protegemos o ambiente, tornando a nossa cidade mais ecológica.

We ensure a clean city, with less waste and plastic as well as a more efficient use of our resources. We strengthen up- and recycling and support giving household appliances, clothes and other goods a second life. With this we protect our environment and ensure a sustainable city.



Mir schaffen en Aktionsplang „Null Offall“ aus a setzen e konsequent ëm. **Nous élaborons un plan d'action "zéro déchet" et le mettons en œuvre.** Desenvolveremos e aplicaremos um plano de ação de resíduos zero. We draw up a "zero waste" action plan and implement it.



Mir maachen d'Offalltrennung iwwerall zum Standard. **Nous faisons du tri des déchets la norme partout.** Faremos da separação de resíduos a norma em todo o lado. We make waste separation the standard everywhere.



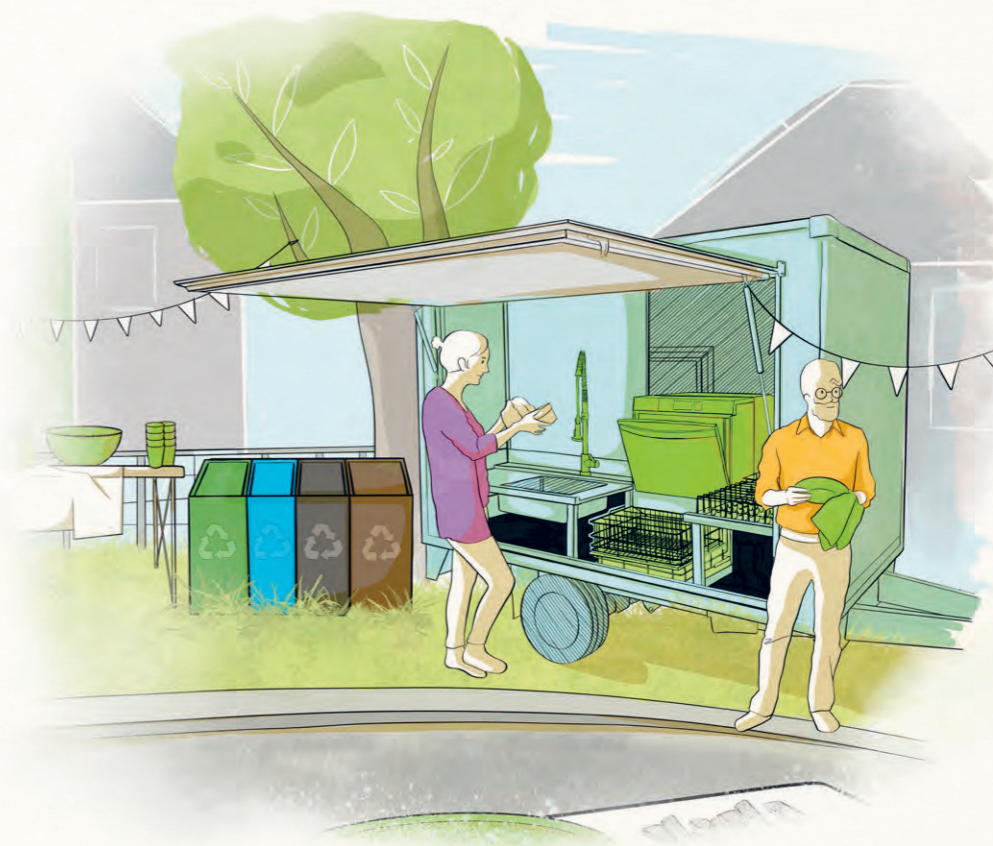
Mir reduzéieren de Food Waste an de Foyers scolaires. **Nous réduisons les déchets alimentaires dans les Foyers scolaires.** Reduziremos o desperdício alimentar nos centros de estudo («foyers scolaires»). We reduce food waste in the Foyers scolaires and the Maisons Relais.



Mir suerge fir méi Reuse-, Repair- an Tauschofferen an der Stad. **Nous assurons plus d'offres de réutilisation, de réparation et d'échange.** Proporcionaremos mais oportunidades de reutilização, reparação e trocas. We ensure more reuse, repair and exchange offers in the city.



Mir maachen all ëffentlech Ausschreibung am Aklang mat der Kreeslafwirtschaft. **Nous menons tous les appels d'offres publics conformément aux principes de l'économie circulaire.** Incluiremos em todos os concursos públicos os princípios da economia circular. We conduct all public tenders in accordance with circular economy principles.



Mir suerge fir Green Events an der Stad an ënnerstëtzen dofir d'Veräiner mam néidege Material fir Offall ze vermeiden, z. B. mat Besteck an engem Spullweenchen.

Nous assurons des événements verts dans notre ville en soutenant les associations avec le matériel nécessaire pour éviter les déchets, p.ex. des couverts et un lave-vaisselle mobile.

Garantimos eventos ecológicos na nossa cidade apoiando as associações com os materiais necessários para reduzir resíduos, p.ex. talheres e um lava-louça móvel.

We guarantee green events in our city by supporting the associations with the necessary material to avoid waste, e.g. with cutlery and a mobile dishwasher.



© Güller Güller architecture urbanism

Um Kuebebiërg schafft de gréng Minister mam Fonds Kirchberg den éischte groussen Eko-Quartier an der Stad. **Esou wäerte mir an Zukunft all Quartier entwéckelen.**

Au Kuebebiërg, le ministre vert crée avec le Fonds Kirchberg le premier grand éco-quartier dans la capitale. **À l'avenir, nous développerons tous les quartiers selon ce modèle.**

No Kuebebiërg, o ministro verde cria com o Fonds Kirchberg o primeiro grande eco-distrito na cidade. **No futuro, desenvolveremos todos os distritos desta forma.**

At the Kuebebiërg, the green minister is currently creating the first big eco-district in the city. **This is how we'll develop every district in the future.**

BEZUELBARE WUNNRAUM FIR JIDDWEREEN:T

UN LOGEMENT ABORDABLE POUR TOU:TE:S
HABITAÇÃO A PREÇOS ACESSÍVEIS PARA TODOS
AFFORDABLE HOUSING FOR EVERYONE

Mir setzen ons a fir eng Haaptstad, wou jiddwereen:t sech en Doheem leeschte kann. Dofir muss och d'Stater Gemeng hir massiv finanziell Ressourcen notze fir méi a bezuelbare Wunnraum ze investéieren a méi séier ze bauen. Gläichzäiteg suerge mir dofir, dass bei der Stadentwécklung d'Schafe vu Wunnraum zesumme mat Natur, Mobilitéit a Commerce geduecht gëtt.

Nous sommes déterminé:e:s à faire de la capitale une ville où tout le monde peut se permettre d'avoir un logement. C'est pourquoi la municipalité doit utiliser ses énormes ressources financières en vue d'investir davantage dans le logement abordable et de construire plus rapidement. Dans le même temps, nous veillons à ce que la construction de logements soit planifiée de concert avec la mobilité, le développement des commerces et la protection de la nature.

Estamos determinados a fazer da capital uma cidade onde todos possam viver. Queremos que o município utilize os seus enormes recursos financeiros para construir mais habitação acessível... mais depressa. Simultaneamente, faremos com que a habitação seja planeada em conjunto com a mobilidade, o comércio e a proteção da natureza.

We are committed to a capital where everyone can afford a home. Therefore, the municipality must use its massive financial resources to invest more in affordable housing and to build faster. At the same time, we ensure that the development of housing is planned together with mobility, availability of commerce and nature protection.



Mir verduebelen d'Offer un éffentlech a bezuelbarem Wunnraum an der Stad. **Nous doublons l'offre de logements publics et abordables dans la ville.** Duplicaremos a oferta de habitação pública a preços acessíveis na cidade. **We double the offer of public and affordable housing in the city.**



Mir beschleunegen de Wunnensbau mat enger Task-Force, déi all concernéiert Acteuren zesummebréngt. **Nous accélérons la construction de logements grâce à un groupe de travail réunissant tous les acteurs concernés.** Aceleraremos a construção de habitação através da criação de um grupo de trabalho que reúna todos os intervenientes relevantes. **We speed up housing construction with a task force that brings together all the relevant actors.**



Mir mobiliséiere konsequent eidelstoend Wunnengen a bebaubar Terrainen fir de Wunnensmaart. **Nous mobilisons les logements vacants et les terrains constructibles pour le marché du logement.** Mobilizaremos as casas devolutas e os terrenos construíveis para o mercado imobiliário. **We mobilize vacant homes and buildable land for the housing market.**



Mir fërderen alternativ Wunnforme wéi Wunnkooperativen, Wunngemeinschaften an intergenerationellt Wunnen. **Nous promovons des formes alternatives de logement telles que les coopératives de logement, les communautés de logement ainsi que le logement intergénérationnel.** Promoveremos formas alternativas de habitação, tais como cooperativas habitacionais, comunidades habitacionais e habitação intergeracional. **We promote alternative forms of housing such as housing cooperatives, housing communities and intergenerational housing.**



Mir maachen de Bebauungsplang an d'Reglementer fit fir d'Erausforderunge vun der Zukunft a bannen d'Awunner:inne mat an. **Nous adaptions le plan de développement et les réglementations aux défis de l'avenir et impliquons les habitants de la ville.** Adaptaremos os planos de urbanização e os regulamentos aos desafios do futuro com a participação dos residentes. **We make the development plan and regulations fit for the challenges of the future and involve the city's residents.**



LOKALE COMMERCE, NO BEI DE LEIT

COMMERCE DE PROXIMITÉ, PROCHE DE CHEZ MOI
COMÉRCIO LOCAL DE PROXIMIDADE
LOCAL COMMERCE, CLOSE TO THE PEOPLE

Mir suerge fir en attraktive Stadzentrum mat flotte Commercen a Caféen an enger gudder Gastronomie an nutzen esou d'Stärkte vun onser Stad fir de Commerce. Och an de Quartiere férdere mir de lokale Commerce a suerge fir kuerz Weeër am Alldag.

Nous veillons à ce que le centre-ville soit attrayant, avec des boutiques et des cafés agréables et une bonne gastronomie. Dans les quartiers, nous favorisons le commerce de proximité et assurons des trajets courts dans la vie de tous les jours.

Apostamos num centro atrativo, com lojas e cafés agradáveis e boa oferta gastronómica, aproveitando o potencial da nossa cidade. Nos bairros, promovemos o comércio local e preocupamo-nos distâncias curtas na vida quotidiana.

We ensure an attractive city center, with nice shops and cafes and an excellent gastronomy. In the districts, we promote local commerce and ensure short paths in everyday life.



Mir maache Plaz fir méi Terrasse mat méi Foussgängerzonen a Shared Spaces. **Nous créons de la place pour plus de terrasses avec plus de zones piétonnes et d'espaces partagés.** Criaremos espaços para mais esplanadas, mais zonas pedonais e zonas de coexistência. We make room for more terraces with more pedestrian zones and shared spaces.



Mir suerge proaktiv fir méi Commercen an de Quartieren, andeems mir Geschäftslokaler opkafen. **Nous assurons plus de commerces dans les quartiers en acquérant des locaux commerciaux.** Promoveremos ativamente o comércio nos bairros através da aquisição de espaços comerciais. We ensure more commerce in the neighborhoods by acquiring business space.



Mir gi géint de Leerstand vu Geschäftslokaler vir. **Nous luttons contre l'inoccupation des locaux commerciaux.** Combateremos a existência de estabelecimentos comerciais vazios. We work against the vacancy of businesses.



Mir setzen e:ng City Manager:in als zentral Uspriechpartner:in fir d'Geschäftsleit an. **Nous employons un City Manager en tant qu'interlocuteur central pour les propriétaires de commerces.** Criaremos um gestor municipal como ponto de contacto central para os comerciantes. We employ a City Manager as a central contact partner for commerce owners.



Mir verbessern d'Logistik, z. B. mat Cargobikes a méi Packstatiounen an der Stad an an de Quartieren. **Nous améliorons la logistique, p.ex. avec des vélos-cargos et plus de stations « Pack-Up » dans le centre et dans les quartiers.** Melhoraremos a logística, por exemplo com bicicletas de carga e mais estações de embalagem no centro e nos bairros. We improve logistics, e.g. with cargo bikes and more pack stations in the centre and in the districts.

QUALITÉIT FIR ONS KANNER

QUALITY FOR OUR CHILDREN
QUALIDADE PARA OS NOSSOS FILHOS
QUALITY FOR OUR CHILDREN

Mir setzen ons a fir eng Stad, an där all d'Kanner déi selwecht Chancen hunn, onofhängeg vun Hierkonft, Akommes vun den Elteren oder individuelle Besoinen.

Nous nous engageons pour une ville où tous les enfants ont les mêmes chances, quels que soient leurs origines, les revenus de leurs parents ou leurs besoins individuels.

Queremos uma cidade onde todas as crianças tenham as mesmas oportunidades, independentemente da sua origem e do rendimento dos pais, quaisquer que sejam as suas necessidades individuais.

We are committed to a city where all children have the same opportunities, regardless of origin, income of their parents or individual needs.



Mir schafen eng staark an héich qualitativ Schoul a Kannerbetreiung. **Nous veillons à ce que les écoles et les services de garde d'enfants soient de qualité élevée.** Faremos com que as escolas e as estruturas de acolhimento de crianças sejam de alta qualidade. We ensure strong and high quality schools and childcare.



Mir suergen dofir, dass all Kand sech sécher zu Fouss a mam Vëlo beweegen kann. **Nous assurons que chaque enfant puisse se déplacer à pied et à vélo en toute sécurité.** Garantiremos que todas as crianças podem andar a pé e de bicicleta em segurança. We make sure that every child can move safely on foot and by bike.



Mir wäerten d'Schoulhaff op mat méi Begréngung, Beem a Spillméiglechkeeten. **Nous réaménageons les cours d'écoles en y ajoutant de la verdure, des arbres et des terrains de jeux.** Melhoraremos os pátios escolares, dotando-os de espaços verdes, árvores e jogos. We improve school yards with more greenery, trees and playgrounds.



Mir garantieren e séchere Schoulwee fir all Kand, mam öffentlechen Transport, zu Fouss oder mam Vëlo. **Nous garantissons à chaque enfant un chemin sûr vers l'école, que ce soit via les transports publics, à pied ou à vélo.** Empenhar-nos-emos em que todas as crianças possam ir para a escola em segurança, seja de transportes públicos, a pé ou de bicicleta. We guarantee a safe path to school for every child, by public transport, on foot or by bike.



Mir verbessern d'Qualitéit vum Schouliessen a stelle komplett op Bio ëm. **Nous améliorons la qualité des repas scolaires et passons entièrement à l'alimentation biologique.** Melhoraremos a qualidade das refeições escolares, fornecendo exclusivamente uma alimentação biológica. We enhance the quality of school meals and switch completely to organic food.



D'Schoul ass e wichtegt Fundament vum sozialen Zesammenhalt an onser Stad. Méi flott Schoulhaff fir d'Kanner an hir Familljen droen dozou bäi.

As escolas são importantes para a coesão social na nossa cidade. Melhores recreios para as crianças e as suas famílias contribuem para isso.

L'école est un fondement de la cohésion sociale dans notre ville. Des meilleures cours de récréation pour les enfants et leurs familles y contribuent.

Schools are a foundation for social cohesion in our city. Better schoolyards for children and their families contribute to this.



© Pierre Guersing

GÄRE JONK SINN AN ONSER STAD

UNE JEUNESSE FORTE DANS NOTRE VILLE
UMA CIDADE PARA OS JOVENS
GOOD TO BE YOUNG IN OUR CITY

D'Jugend ass ons Zukunft. Dofir muss eng zukunftsorientéiert Stad och deene Jonken déi néideg Plaz ginn, fir sech z'entfalten, an eng Stëmm, fir matzeschwätzen. Dofir setze mir ons an.

Les jeunes sont notre avenir. C'est pourquoi une ville tournée vers l'avenir doit également donner aux jeunes l'espace nécessaire à leur développement ainsi que les outils indispensables pour qu'ils se fassent entendre.

Os jovens são o nosso futuro. É por isso que uma cidade virada para o futuro deve também proporcionar aos jovens espaço para se desenvolverem e formas de se fazerem ouvir.

Young people are our future. Therefore, a future-oriented city must also give young people the necessary space to develop and the necessary means to be heard.



Mir schaffen zesumme mat allen Acteuren e Jugendkommunalplang aus a setzen deen ëm. **Nous élaborons un plan communal pour la jeunesse avec tous les acteurs concernés et nous le mettons en œuvre.** Elaboraremos um plano municipal para a juventude com todos os intervenientes relevantes e aplicá-lo-emos. We create a municipal youth plan together with all the actors and implement it.



Mir riichten e Kanner- a Jugendgemengerot an, deen déi Jonk an d'Entscheidungsprozesser mat abënn. **Nous mettons en place un conseil communal des enfants et des jeunes qui les implique dans les processus décisionnels.** Criaremos um conselho municipal da infância e juventude, para que os jovens participem no processo de tomada de decisão. We set up a children's and youth community council, which involves young people in the decision-making processes.



Mir schafen an alle Quartieren déi néideg Räum an Infrastrukture fir Jonker. **Nous créons les espaces et les infrastructures essentielles aux jeunes dans tous les quartiers.** Criaremos os espaços e as estruturas necessários para os jovens de todos os bairros. We create the necessary spaces and infrastructure for young people in all districts.



Mir erweideren de Busreseau an der Nuecht op all d'Quartieren a verbessern d'Horairen. **Nous étendons le réseau de bus de nuit à tous les quartiers et améliorons les horaires.** Alargaremos a rede de autocarros nocturnos a todos os bairros, melhorando os horários. We extend the bus network at night to all neighbourhoods and improve the timetables.



Mir bidden alle Jonken zum 18. Gebuertsdag en Interrail-Ticket un, fir Europa nohalteg z'entdecken. **Nous offrons à tous les jeunes un billet Interrail pour leur 18ème anniversaire afin qu'ils puissent découvrir l'Europe de manière durable.** Ofereceremos um bilhete Interrail a todos os jovens que completem 18 anos, para que possam conhecer a Europa de uma forma sustentável. We offer all young people an Interrail ticket for their 18th birthday to discover Europe in a sustainable way.



ENG SOZIAL A SÉCHER STAD

UNE VILLE SOCIALE ET SÛRE
 UMA CIDADE SOCIAL E SEGURA
 A SOCIAL AND SAFE CITY

Mir suerge fir eng sécher Stad, déi kee fale léisst. Mir paken d'Problemer un der Wuerzel un, stäerken d'Police a suerge fir eng gutt Preventioun an eng gutt Sozialaarbecht.

Nous garantissons une ville sûre qui ne laisse personne de côté. Nous nous attaquons aux problèmes à la racine, en renforçant la police et en assurant une bonne prévention et un bon travail social.

Estamos empenhados em ter uma cidade segura que não deixa ninguém para trás. Atacamos os problemas pela raiz, contando com a polícia e apostando numa boa política preventiva e num bom trabalho social.

We ensure a safe city that doesn't leave anyone behind. We tackle the problems at their roots, strengthen the police and ensure state-of-the-art prevention and social work.



Mir stellen e lokale Sécherheetsplang op a setzen e konsequent ëm. Nous établissons un plan de sécurité local et le mettons en œuvre de manière cohérente. Elaboraremos um plano de segurança local que será aplicado de forma coerente. We establish a local security plan and implement it consistently.



Mir notze Videoiwwerwachung geziilt, fir d'Sécherheet op sensibele Plazen ze garantéieren. Nous utilisons la vidéosurveillance de manière ciblée pour assurer la sécurité dans les lieux sensibles. Utilizaremos seletivamente a vigilância por CCTV para garantir a segurança em locais sensíveis. We use video surveillance purposefully to ensure security in sensitive places.



Mir schafe geziilt mobil Gesondheetsofferen, dezentaliséieren déi sozial Ënnerstützungsstrukturen an entschäerfen d'Brennpunker. Nous créons des offres de santé mobile ciblées, décentralisons les structures de soutien social et désamorçons les endroits critiques. Criaremos serviços de saúde móveis apropriados, descentralizando estruturas de apoio social e desescalando situações críticas. We create targeted mobile health offers, decentralise the social support structures and de-escalate the hotspots.



Mir stäerken de Streetwork a schafe massiv méi "Housing First"-Offeren, fir dass jiddwereen: t een Daach iwwert dem Kapp huet. Nous renforçons l'offre de travail de rue et créons massivement des offres de "Housing first", afin que chacun:e puisse trouver un logement. Reforçaremos o trabalho de rua e aumentaremos significativamente a oferta de «Housing first», para que todos tenham um teto. We strengthen the street work offer and massively create more "Housing First" offers, so that everyone can find a home.



Mir stäerken d'Police um Terrain a setzen op d'Kompetenzerweiderung vun de Gemengen-agent:innen. Nous renforçons la police sur le terrain et nous misons sur l'élargissement des compétences des agents municipaux. Reforçaremos a polícia no terreno e alargaremos as competências dos agentes municipais. We strengthen the police on the ground and focus on the competence expansion of municipal agents.



FIR E GUTT ZESUMMELIEWEN

**POUR UN BON VIVRE ENSEMBLE
PARA UMA BOA CONVIVÊNCIA
FOR A GOOD COEXISTENCE**

An esou enger diverser Stad wéi onser Haaptstad ass d'Zesummeliewen eng besonnesch Erausforderung. Dofir mussen mir den Zesammenhalt all Dag op en Neits stäerken. Dat bedeit, d'Integratioun vun deenen, déi nei dobäi kommen, ze fërderen an d'Kultur an d'Veräinsliewen ze stäerken.

Dans une ville aussi diverse que la nôtre, un bon vivre ensemble est un défi particulier. C'est pourquoi nous devons renforcer la cohésion de notre ville au quotidien. Il s'agit de favoriser l'intégration des nouveaux arrivants et de renforcer la vie culturelle et associative.

Numa cidade tão diversa como a nossa, a convivência é um desafio importante. Por isso, é necessário empenharmo-nos diariamente para reforçar a coesão na nossa cidade. Significa isto promover a integração dos recém-chegados e incentivar a vida cultural e associativa.

In such a diverse city as our capital, living together well is a particular challenge. That's why we have to strengthen the cohesion in our on a daily basis. This means fostering the integration of those who have just arrived and strengthening the cultural and associative life.



Mir setzen en: g "Agent d'accueil" an, fir nei Bierger:innen iwwer Kontaktpersonen, Veräiner, Walrecht asw. ze informéieren. **Nous mettons en place un:e agent:e d'accueil qui fait connaître aux nouveaux citoyen:ne:s les personnes de contact, les associations, le droit de vote, etc.** Criaremos um agente de acolhimento responsável por informar os novos residentes sobre pessoas de contacto, associações, direitos de voto, etc. We establish a welcome agent who informs new citizens about contact persons, associations, voting rights, etc.



Mir erstellen e Kulturentwécklungsplang fir d'Stad, fir eng méi innovativ, kreativ an divers Offer ze schafen. **Nous établissons un plan de développement culturel pour la ville afin de créer une offre culturelle plus innovante, créative et diversifiée.** Elaboraremos um plano de desenvolvimento cultural, a fim de propor uma oferta cultural mais inovadora, criativa e variada. We launch a cultural development plan for the city in order to create a more innovative, creative and diverse cultural offer.



Mir schafe Quartiershaiser, an deene sech d'Awunner begéine kënnen. **Nous créons des maisons de quartier où les habitant:e:s peuvent se rencontrer.** Criaremos uma «casa do bairro» onde os habitantes possam encontrar-se. We create neighborhood houses where the residents can meet.



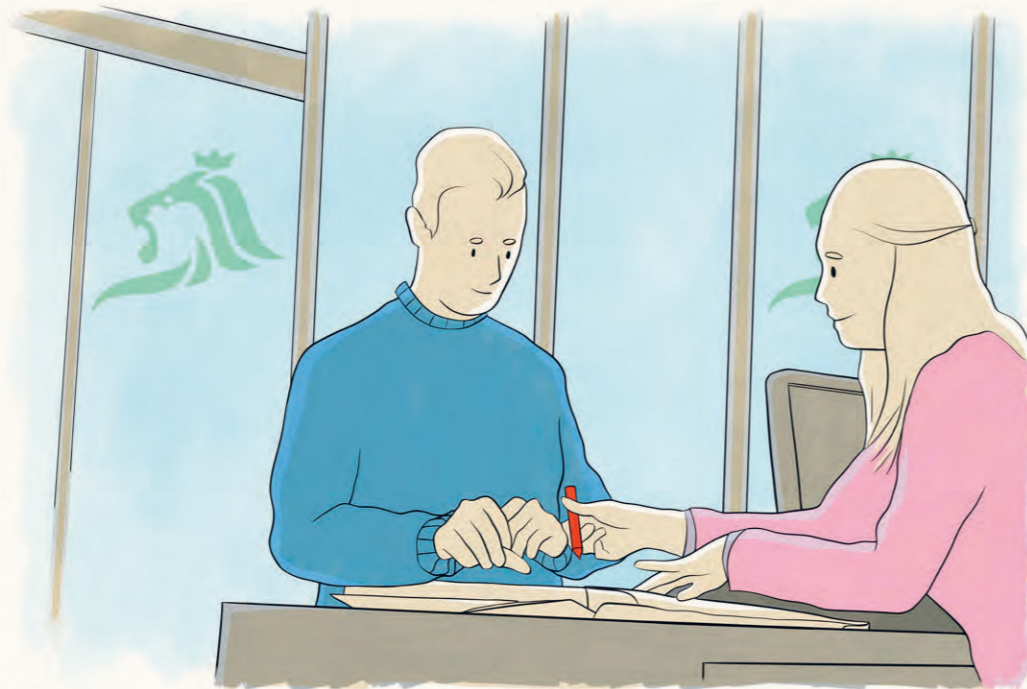
Mir stäerken d'Veräiner a banne si méi an d'kulturell Offer vun der Stad an. **Nous renforçons les associations et les intégrons davantage dans l'offre culturelle de la ville.** Aumentaremos o apoio às associações, integrando-as melhor na oferta cultural da cidade. We strengthen the associations and integrate them more into the cultural offer of the city.



Mir schafen oppe Räum fir kulturell an associativ Aktivitéiten. **Nous créons des espaces ouverts pour des activités culturelles et associatives.** Criamos espaços abertos para actividades associativas e culturais. We create open spaces for cultural and associative activities.



© Sven Becker



ENG GEMENG NO BEI DE BIERGER:INNEN

UNE COMMUNE PROCHE DE SES CITOYEN:NE:S
UM MUNICÍPIO PRÓXIMO DOS CIDADÃOS
A MUNICIPALITY CLOSE TO ITS CITIZENS



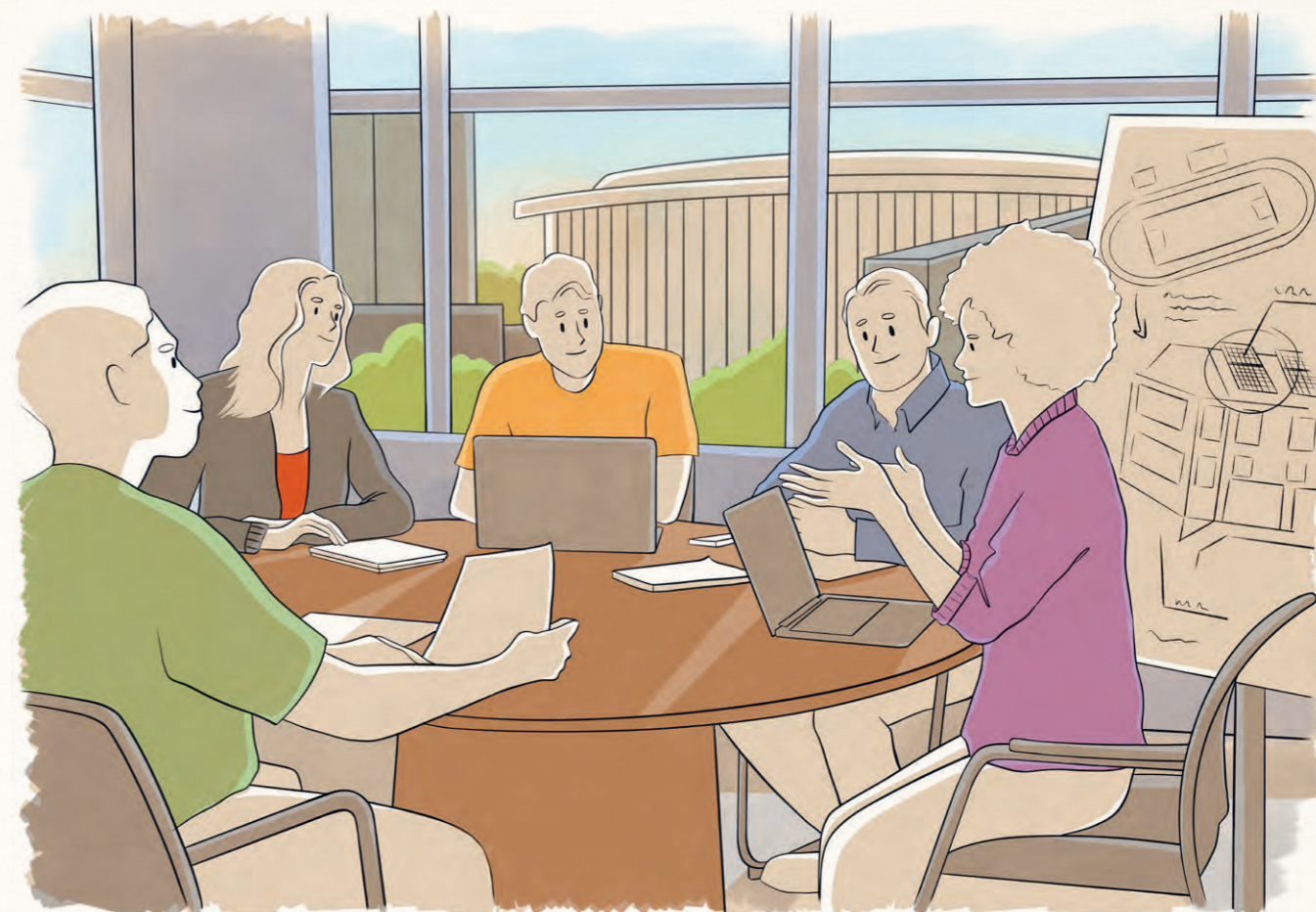
Mir schafen e:ng Quartierscoordinateur:trice mat der Augab, als direkt:en Uspriechpartner:in fir d'Awunner:innen ze fungéieren. **Nous employons un:e coordinateur:trice de quartier dont la fonction est d'assurer un contact direct avec les habitant:e:s.** Instituiremos um coordenador de bairro cuja função é assegurar o contacto directo com os residentes. We employ a neighborhood coordinator whose function is to ensure direct contact with the residents.

Fir eis Stad fir d'Zukunft ze preparéieren, schafe mir eng modern an digital Verwaltung, déi op de Bierger:innen hir Virstellungen an Erwaardunge mat neie Biergerbedelegungsmethoden ageet.

Afin de préparer notre ville à l'avenir, nous créons une administration moderne et digitale qui répond aux attentes des citoyen:ne:s avec de nouvelles méthodes de participation citoyenne.

A fim de preparar a nossa cidade para o futuro, apostamos numa administração moderna e digital que responda às expectativas dos cidadãos, fazendo apelo a novos métodos de participação cidadã.

In order to prepare our city for the future, we create a modern and digital administration that responds to citizens' expectations with new citizen participation methods.



Mir bedeelegen d'Bierger:inne virum Ausschaffe vun neie Projeten a schafen e Biergerrot an e Budget participatif. **Nous impliquons les citoyen:ne:s dans l'élaboration de nouveaux projets et créons un conseil des citoyen:ne:s et un budget participatif.** Implicaremos os cidadãos na conceção de novos projectos, criando um conselho de cidadãos e um orçamento participativo. We involve the citizens before the development of new projects and create a citizens' council and a participative budget.



Mir fërderen d'Schafung vu Quartierscomitéen an deene Quartieren, wou et keng Interesseveräiner gëtt. **Nous encourageons la création de comités de quartier dans les quartiers où il n'y a pas de groupes d'intérêt locaux.** Encorajaremos a criação de comissões de bairro onde não existam sindicatos de interesses locais. We promote the creation of neighborhood committees in those neighborhoods where there are no interest groups.



Mir digitaliséieren all administrativ Prozedur op enger Plaz a weide gläichzäiteg d'Éffnungszäite vum Bierger:innencenter aus. **Nous numérisons toutes les procédures administratives en un seul endroit et, nous étendons également les heures d'ouverture du Biergercenter.** Digitalizaremos todos os procedimentos administrativos num único local e, simultaneamente, alargaremos o horário de funcionamento do Biergercenter. We digitize all administrative procedures so they can be done in one place and at the same time extend the opening hours of the citizen center.



Mir suergen dofir, dass d'Bierger:innen all Informatioun nëmmen eemol un d'Gemeng liwwere mussen. **Nous veillons à ce que les citoyen:ne:s n'aient à fournir qu'une seule fois leurs informations à la municipalité.** Faremos com que os cidadãos só tenham de fornecer as informações ao município uma única vez. We ensure that citizens only have to provide all information to the municipality once.

ONS LËSCHT FIR D'STAD

NOS CANDIDAT:ES POUR LA VILLE
OS NOSSOS CANDIDATOS PARA A CIDADE
OUR CANDIDATES FOR THE CITY



François BENOY

- Candidat pour le poste de bourgmestre
- Député
- Conseiller communal
- Politologue
- Président Amicale des Guides et Scouts du Belair
- 38 ans - LU - Bonnevoie



Claudie REYLAND

- Conseillère communale
- Vétérinaire
- Engagée pour la protection des chimpanzés et des chiens de rue
- Présidente commission de l'Égalité des chances
- 59 ans - LU - Belair



Nicolas BACK

- Ingénieur en transition énergétique
- Trésorier Guides et Scouts du Belair
- 36 ans - LU - Bonnevoie



Christa BRÖMMEL

- Conseillère communale
- Coordinatrice Centre de référence santé affective et sexuelle
- 57 ans - LU/DE - Gasperich



Liudumila CANDÉ BRANCA

- Adjointe exécutive
- Présidente Association Guinandadi asbl
- Présidente Radio Latina
- 43 ans - PT - Kirchberg



Marie CHEYNET

- Médecin urgentiste
- Représentante des parents d'élèves (Verger)
- 49 ans - FR - Bonnevoie



Jean-Marc CLOOS

- Directeur médical du CHdN
- Médecin-spécialiste en psychiatrie
- Représentant des parents d'élèves (Commission scolaire)
- 55 ans - LU - Gare



Fabricio COSTA

- Porte-parole déi jonk gréng
- Trompettiste Harmonie Rollingergrund et OPE
- Attaché parlementaire en politique fiscale et économique
- Politologue
- 28 ans - LU/PT - Pfaffenthal



Maria Eduarda DE MACEDO

- Conseillère communale
- Fonctionnaire européenne en retraite
- Psychologue et traductrice
- 63 ans - PT - Beggen



Stefania FILICE-LORENZEN

- Juriste à la Cour de Justice de l'UE
- Co-fondatrice de Microtrarians SIS
- 47 ans - IT - Clausen



Linda GAASCH

- Conseillère communale
- Co-présidente déi gréng Stad
- Diplômée en développement durable
- 35 ans - LU - Cents



Nicolas HENTGEN

- Directeur d'investissements
- Trésorier Fédération Lux. Basketball
- Comité US Basket Racing Lux.
- Diplômé en changement climatique
- 30 ans - LU - Cessange



Cyrille HORPER

- Gestionnaire de projets de mobilité
- Membre comité d'accompagnement Luxtram
- Président Quartier Stuff Grünwald asbl
- 37 ans - LU - Kirchberg



Laure HUBERTY

- Fonctionnaire, diplomate
- Membre Klima-Biergerrot
- Politologue
- 42 ans - LU - Belair



Nicole Etikwa IKUKU

- Directrice Cercle de Coopération des ONGD
- Membre CA de Frères des Hommes et Abbaye Neumünster
- Sociologue
- 46 ans - LU - Belair



Bob LESSEL

- Expert en sciences de la santé au Ministère de la Santé, dossiers cannabis et santé sociale
- Membre CA Centre National de Prévention des Addictions
- Politologue
- 33 ans - LU - Bonnevoie



Nico MEYERER

- Professeur en retraite
- Président Syndicat d'Intérêts Locaux Belair-Merl
- 65 ans - LU - Belair



Charles MULLER

- Administrateur indépendant
- Avocat honoraire
- Président Finance and Human Rights asbl
- 59 ans - LU - Hollerich



Barbara RULAND

- Architecte
- Études en entretien des bâtiments historiques
- 47 ans - LU/DE - Hollerich



Laure SIMON-BECKER

- Coordinatrice de projets en faveur du patrimoine religieux
- Ancienne conseillère communale à Bettendorf
- Écologiste engagée
- 61 ans - LU - Bonnevoie



Dubravka SUŠILOVIĆ

- Fonctionnaire européenne
- Diplômée en études allemandes et anglaises
- 50 ans - HR - Limpertsberg



Sébastien TASCH

- Gestionnaire de projets audiovisuels
- 47 ans - LU - Gasperich



Patrick VAN EGMOND

- Chef d'entreprise
- Représentant des parents d'élèves (Vauban)
- Économiste et expert en mobilité
- 48 ans - NL - Bonnevoie



Yves WAGENER

- Conseiller d'État
- Avocat
- Président de la Kulturfabrik
- 60 ans - LU - Eich



Pauline WALTER

- Juriste au Centre commun de la sécurité sociale
- 38 ans - LU/FR - Belair



Charles WENNIG

- Professeur
- Assistant de direction Korschthal
- Président artcontemporain.lu asbl
- 51 ans - LU - Rollingergrund



Paul ZENS

- Co-président déi gréng Stad
- Spécialiste en sciences humaines
- Président Eurosolar Lëtzebuerg asbl
- Président Syndicat d'Intérêts Locaux Kirchberg-Kiem
- 58 ans - LU - Kirchberg

Mir schaffen Zukunft.



INVITATIOUN

KOMMT MAT ONS AN D'GESPRËICH

RENCONTRONS-NOUS

LET'S MEET

Onse ganze Programm
 Notre programme entier
 Our entire programme
 O nosso programa completo



Walversammlungen Réunions d'information

Cents

Mercredi, 17.05 à 19:00
 Centre sociétaire
 167 rue de Trèves

Belair

Mardi, 23.05 à 19:00
 Centre soc. St. Jean
 110 av. Gaston Diderich

Beggen

Mardi, 30.05 à 19:00
 Centre culturel
 26B rue de Rochefort

Bonnevoie

Mercredi, 31.05 à 19:00
 Chambre des salariés
 2-4 rue Pierre Hentges

Gasperich

Lundi, 05.06 à 19:00
 Home St. Joseph
 35 rue de Gasperich

Limpertsberg

Mercredi, 07.06 à 19:00
 Buvette Tramsschapp
 49 rue Ermesinde

After Work

Vendredi, le 2 juin à partir de 17:00
 Vendredi, le 9 juin à partir de 17:00

à la terrasse verte
 au centre-ville
 4 rue du St. Esprit



Tous les samedis matins
 au marché en ville

Stands dans les quartiers

plus d'infos sur www.greng.lu/stad

déi gréng

Stad Lëtzebuerg
 Tel.: 27 48 27 - 1

stad@greng.lu
www.greng.lu/stad

